

*Interviewer:* ¿Cuál es su país de origen?

*Interviewee:* Colombia.

*Interviewer:* ¿Cuánto tiempo lleva en los Estados Unidos?

*Interviewee:* 18 años.

*Interviewer:* ¿Se comunica en inglés regularmente?

*Interviewee:* Sí.

*Interviewer:* ¿Cuándo tiene que ir al médico suele ir a médicos hispano hablantes?

*Interviewee:* No.

*Interviewer:* ¿Por qué siente que no le importa?

*Interviewee:* Porque la mayoría de los médicos hablan solamente inglés y yo como también hablo inglés, no tengo problema.

*Interviewer:* ¿Cómo es su experiencia general haciendo citas médicas, yendo a citas médicas en los estados unidos, positiva, negativa?

*Interviewee:* Positiva.

*Interviewer:* ¿Algunas experiencias en particular que fueron buenas o tal vez no tan buenas?

*Interviewer:* Una no tan buena es cuando me hicieron un ‘assessment’, inclusive hace 15 días y fue en inglés. La explicación fue muy larga y complicada y no entendí; entonces la persona dijo, “Desearía que alguna persona hablara en español aquí para que usted pudiera entender mejor”.

Entonces esa fue una mala experiencia. Hubiera querido que el médico hablara español también, pero no, no se pudo.

*Interviewer:* ¿Sintió que era por el idioma o por algo técnico que a lo mejor simplemente una persona—

*Interviewee:* No, fue por el idioma.

*Interviewer:* ¿Qué hubiera mejorado su experiencia y su comunicación en esta cita? Dijo que le hablara en español, pero, en general. ¿Qué hubiera mejorado su experiencia?

*Interviewee:* Precisamente que la persona hablara español.

*Interviewer:* ¿En cuanto a las actitudes sintió quizás discriminación alguna vez o siente que no, que siempre lo trataron bien?

*Interviewee:* No, por el contrario. Todos muy gentiles, antes la persona se apeno de no hablar español.

*Interviewer:* ¿Es diferente de cómo era en Colombia?

*Interviewee:* En qué términos.

*Interviewer:* En el tratamiento. No tanto en recibir el servicio médico si no más en la comunicación con el médico. ¿Cómo se le acerca, como hace preguntas?

*Interviewee:* Sí, claro. Es mucho mejor en Colombia cuando uno está, no solo en el idioma de uno si no en la cultura de uno.

*Interviewer:* ¿Cómo es eso? ¿Qué está presente en la cultura que no tiene aquí?

*Interviewee:* Quizás el vocabulario que se utiliza, a pesar de que sea en español. Se utilizan quizás frases que son solamente colombianas. O quizás expresiones o dichos que le hacen aclarar el ejemplo que el médico está haciendo, y uno lo entiende mucho más fácil.

Como es en inglés, entonces se convierte a veces muy técnico y muchas veces uno no entiende.

*Interviewer:* ¿Algo más que quisiera mencionar?

*Interviewee:* No.

*Interviewer:* Okay. Muchas gracias.

*[End of Audio]*